

Návod k obsluze

— Odsávací zařízení

- SAA 2001
- SAA 2003
- SAA 3001
- SAA 3003



SAA 2001



SAA 3001

ŘADA SAA

Shrnutí

Identifikace výrobku

Odsávací zařízení	Objednací číslo
SAA 2001	5922201
SAA 2003	5922203
SAA 3001	5922301
SAA 3003	5922303

Výrobce:

Stürmer Maschinen GmbH
Dr.-Robert-Pfleger-Str. 26
D-96103 Hallstadt

Údaje o návodu k obsluze

Překlad originálního návodu k obsluze

Datum vydání: 14.2.2017

Verze: 1.04

Autorská práva

Copyright © 2017 Stürmer Maschinen GmbH, Hallstadt, Německo.

Tato dokumentace je autorsky chráněna. Z něj vyplývající práva, zejména právo překladu, dotisku, použití obrázků, rádiového vysílání, citování, reprodukce a uložení v zařízeních na zpracování dat zůstávají vyhrazena. Zneužití je trestné.

Obsah

1 Úvod	3
1.1 Autorská práva	3
1.2 Zákaznický servis	3
1.3 Omezení odpovědnosti	3
2 Bezpečnost	3
2.1 Bezpečnostní pokyny	3
2.2 Odpovědnost provozovatele	4
2.3 Kvalifikace personálu	4
2.4 Osobní ochranné pomůcky	5
2.5 Výstražné štítky na stroji	5
2.6 Všeobecná bezpečnostní opatření	5
2.7 Bezpečnostní opatření při styku s elektřinou	6
2.8 Bezpečnostní opatření pro použití příslušenství	6
2.9 Bezpečnostní opatření pro práci	6
2.10 Bezpečnostní opatření během údržby a opravy	7
2.11 Bezpečnostní kontrola	7
3 Správný účel použití	7
4 Technická data	8
4.1 Typový štítek	8
5 Převaha, balení a skladování	8
5.1 Dodání	8
5.2 Balení	8
5.3 Skladování	8
6 Popis stroje	8
6.1 Stroj	8
6.2 Rozsah dodávky	8
6.3 Volitelné příslušenství	9
7 Ustavení a zapojení	9
7.1 Požadavky na místo ustavení	9
7.2 Ustavení stroje	9
7.3 Uvedení do provozu	9
7.4 Elektrické připojení	9
8 Montáž odsávacího zařízení	10
9 Čistění, údržba a opravy	11
10 Řešení poruch	12
11 Likvidace vyřazeného stroje	13
11.1 Vyjmutí z provozu	13
11.2 Likvidace elektrických zařízení	13
11.3 Likvidace maziv	13
11.4 Likvidace odpadu přes komunální shromaždiště	13
12 Náhradní díly	13
12.1 Objednání náhradních dílů	13
12.2 Rozpadová schémata	14
12.3 Seznam náhradních dílů SAA 2001 / 2003	16
12.4 Seznam náhradních dílů SAA 3001/ 3003	16
13 Schémata zapojení	17

1 Úvod

Děkujeme Vám za zakoupení odsávání od firmy Holzstar a jsme přesvědčeni, že jste tím učinili správnou volbu.

Před uvedením zařízení do provozu si pečlivě přečtěte tento návod k obsluze.

Najdete v něm informace o správném uvedení stroje do provozu, jeho účelu použití, stejně jako informace o bezpečném a efektivním provozu a údržbě.

Návod k obsluze je nedílnou součástí zařízení. Uchovávejte ho proto vždy na pracovišti. Mimo pokyny v tomto návodu se také řiďte obecně platnými bezpečnostními předpisy.

1.1 Autorská práva

Obsah tohoto návodu k obsluze je chráněn autorskými právy. Jeho použití je dovoleno v rámci použití stroje. Jakékoli jiné použití není bez písemného souhlasu výrobce povoleno.

1.2 Zákaznický servis

Pro technické informace prosím kontaktujte Vašeho prodejce nebo náš zákaznický servis.

První hanácká BOW spol. s r.o.

Příčná 84/1
779 00 Olomouc

Tel: + 420 585 378 012

Fax: +420 585 378 013

Email: bow@bow.cz

Web: www.bow.cz

Máme vždy zájem o informace a zkušenosti z provozu, které mohou být cenné pro zlepšení našich výrobků.

1.3 Omezení odpovědnosti

Veškeré informace a pokyny v tomto manuálu byly vypracovány v souladu s platnými normami a předpisy, při známém stavu techniky a dlouholetých znalostech a zkušenostech.

V některých případech výrobce nenese žádnou odpovědnost za škody a to při:

- nedodržení těchto pokynů,
- nesprávném použití stroje,
- použití nepovolanými pracovníky,
- neoprávněných úpravách a technických změnách,
- použití neoriginálních náhradních dílů.

- Při použití nesprávných nebo vadných náhradních dílů zaniká záruka výrobce za případné škody.

Skutečný vzhled výrobku se může v důsledku technických změn lišit od uvedených vyobrazení.

Platí závazky dohodnuté v dodavatelské smlouvě, všeobecné obchodní a dodací podmínky dodavatele a zákonná pravidla platná ke dni uzavření smlouvy.

2 Bezpečnost

Tato kapitola poskytuje přehled všech důležitých bezpečnostních prvků zařízení, které zajišťují bezpečnost osob i bezporuchový provoz zařízení. Další bezpečnostní pokyny najdete v jednotlivých kapitolách, ke kterým se vztahují.

2.1 Bezpečnostní pokyny

Bezpečnostní pokyny

Bezpečnostní pokyny jsou v tomto návodu k obsluze označené symboly. Bezpečnostním pokynům předchází signálová slova, která vyjadřují rozsah nebezpečí.



POZOR!

Tato kombinace symbolu a signálového slova upozorňuje na nebezpečnou situaci, která by mohla vést ke smrti nebo vážným zraněním.



VAROVÁNÍ!

Tato kombinace symbolu a signálního slova upozorňuje na nebezpečnou situaci, která by mohla vést ke smrti nebo vážným zraněním.



POZOR!

Tato kombinace symbolu a signálního slova upozorňuje na možnou nebezpečnou situaci, která by mohla vést k lehkému zranění.



POZOR!

Tato kombinace symbolu a signálního slova upozorňuje na možnou nebezpečnou situaci, která by mohla vést ke škodám na majetku nebo životním prostředí.



UPOZORNĚNÍ!

Tato kombinace symbolu a signálového slova upozorňuje na možnou nebezpečnou situaci, která by mohla vést ke škodám na majetku nebo životním prostředí.

Tipy a doporučení



Tipy a doporučení

Tento symbol upozorňuje na užitečné tipy a doporučení pro lepší a účinnější provoz bez závad.

Abyste snížili rizika a vyhnuli se nebezpečným situacím, řiďte se bezpečnostními pokyny, které jsou uvedeny v tomto návodu k obsluze.

2.2 Odpovědnost provozovatele

Provozovatel je osoba, která provozuje stroj pro komerční nebo obchodní účely a nese právní odpovědnost za ochranu uživatelů, zaměstnanců nebo třetích stran.

Povinnosti provozovatele:

Pokud se stroj používá pro komerční účely, je provozovatel ze zákona odpovědný zajistit pracovní bezpečnost. Proto musí být dodržovány bezpečnostní předpisy a pokyny uvedené v tomto návodu k obsluze, stejně jako obecné bezpečnostní předpisy, předpisy pro ochranu životního prostředí a prevenci nehod. Zejména platí následující:

- Provozovatel se musí informovat o platných bezpečnostních předpisech a ohodnotit další rizika, která mohou vzniknout při zvláštních pracovních podmínkách. Poté z těchto informací musí vytvořit provozní pokyny pro provoz stroje.
- Provozovatel musí během celého provozu stroje kontrolovat, zda provozní pokyny odpovídají aktuálnímu stavu předpisů a upravovat pokyny dle potřeby.
- Provozovatel je zodpovědný za instalaci, provoz, řešení závad, údržbu a čištění stroje.
- Provozovatel musí zajistit, aby si všechny osoby, které mají co do činění se strojem, přečetly a porozuměly tomuto návodu k obsluze. Musí také zajistit pravidelné školení personálu a informovat personál o možných rizicích.
- Provozovatel musí poskytnout požadované bezpečnostní vybavení a dohlížet na jeho používání.

Dále je také provozovatel zodpovědný za udržování bezvadného technického stavu stroje. Proto platí následující:

- Provozovatel musí zajistit, aby byly dodržovány předepsané intervaly pro údržbu.
- Provozovatel musí nechat pravidelně kontrolovat funkčnost a úplnost všech bezpečnostních prvků.

2.3 Kvalifikace personálu

Různé činnosti uvedené v tomto návodu k obsluze vyžadují různé kvalifikace pracovníků.



VAROVÁNÍ!

Nebezpečí při nedostatečné kvalifikaci personálu!

Nedostatečně kvalifikovaný personál nemusí rozpoznat možná rizika při zacházení se strojem, a tím vystavit sebe a ostatní osoby nebezpečí těžkých zranění, či dokonce smrti.

- Všechny práce smí provádět pouze kvalifikované osoby.
- Nedostatečně kvalifikované osoby musí zůstat mimo pracovní prostor stroje.

Pro všechny práce jsou vhodné pouze ti pracovníci, od nichž lze očekávat, že práci spolehlivě provedou. Osoby, jejichž pozornost je ovlivněna léky, alkoholem, či drogami, nesmí být připuštěny ke stroji.

Níže jsou uvedeny potřebné kvalifikace personálu pro jednotlivé činnosti:

Obsluha stroje

Obsluha stroje musí být poučená provozovatelem o jednotlivých činnostech a možných rizicích při nesprávném chování. Činnosti, které nespádají do normálního provozu stroje, smí obsluha vykonat pouze, pokud jsou uvedeny v tomto návodu k obsluze a provozovatel stroje je s nimi seznámený.

Elektrikáři

Elektrikáři jsou na základě svého odborného vzdělání, znalostí a zkušeností, stejně jako znalosti příslušných norem a ustanovení schopni provádět příslušné práce na elektrických zařízeních a rozpoznat možná rizika a vyhnout se jim.

Kvalifikovaní pracovníci

Kvalifikovaní pracovníci jsou na základě svého odborného vzdělání a zkušeností, stejně jako znalostí příslušných norem a ustanovení, schopni provádět příslušné práce, rozpoznat možná rizika a vyhnout se jim.

Výrobce

Některé práce smí provádět pouze kvalifikovaní pracovníci výrobce. Jiní pracovníci nejsou oprávněni tyto práce provádět. Pro provedení těchto prací kontaktujte Vašeho prodejce.

2.4 Osobní ochranné pomůcky

Osobní ochranné pomůcky slouží k zajištění bezpečnosti a ochraně zdraví obsluhy stroje. Personál musí tyto pomůcky používat dle pokynů tohoto návodu k obsluze.

Následující symboly označují jednotlivé ochranné pomůcky:



Ochranná helma a sluchátka

Ochranná sluchátka chrání uši před poškozením hlukem. Ochranná helma chrání hlavu před padajícími předměty či jinými údery.



Ochranné brýle

Ochranné brýle chrání oči před odlétnutými díly.



Ochranné rukavice

Ochranné rukavice chrání ruce před ostrými hranami, stejně jako třením, opotřebením nebo hlubšími zraněními.



Ochranná maska

Ochranná maska chrání obličej před odlétnutými díly.



Pracovní obuv

Pracovní obuv chrání nohy před rozdrcením, pádem předmětů a uklouznutím na kluzkém povrchu.



Pracovní oděv

Pracovní oděv je přiléhavý oděv s nízkou pevností v tahu.

2.5 Výstražné štítky na stroji

Na stroji jsou umístěny následující výstražné štítky (obr. 1) s pokyny, které je třeba dodržovat.

Výstražné štítky umístěné na stroji nesmí být odstraněny. Poškozené nebo chybějící výstražné štítky mohou vést k poškození či nebezpečným situacím. Ihned je proto nahradte novými štítky.

Pokud nejsou štítky snadno rozpoznatelné a čitelné, postavte stroj mimo provoz, dokud je nenahradíte novými štítky.



Obr. 1: Výstražné štítky 1 Varování před nebezpečným elektrickým napětím | 2 Pokyny

2.6 Všeobecná bezpečnostní opatření

Postupujte podle následujících pokynů:



POZOR!

I při respektování všech bezpečnostních a pracovních pokynů zůstává při práci se strojem zbytkové riziko.

Toto riziko můžete snížit zvýšenou koncentrací a opatrností při práci a zacházení se strojem.

1. Stroj smí obsluhovat a provádět na něm údržbu pouze osoby, které si přečetly a porozuměly tomuto návodu k obsluze. Obsluha stroje musí být vyškolená pro použití, nastavení a obsluhu stroje. Při předání stroje dalšímu majiteli je třeba předat i všechny dodané nástroje a podklady ke stroji.
2. Odsávací zařízení zapněte až těsně před začátkem odsávání. Při pracovních přestávkách či krátkodobém nepoužívání stroje jej vypínejte. Nenechávejte stroj připravený k provozu bez dozoru.
3. Nikdy neotevírejte ochranné kryty odsávacího zařízení za chodu.
4. Pracovní prostor a podlahu v okolí stroje udržujte v čistotě a bez jakýchkoli překážek, aby nedošlo k ohrožení Vaší bezpečnosti během práce. Udržujte na pracovišti pořádek. Nepořádek na pracovišti může mít za následek nehody.
5. Před a během práce zkontrolujte, zda se v nebezpečné blízkosti stroje nezdržují nepovolané osoby. Nepovolané osoby, zejména děti, nesmí přijít do kontaktu se strojem.
6. Stroj nepoužívejte v blízkosti hořlavých látek, kapalin nebo plynů. Při odletu jisker by mohlo ke vzniku požáru či výbuchu.
7. Stroj používejte pouze v suchém prostředí a zajistěte dostatečné osvětlení pracoviště.

8. Pracoviště chraňte před deštěm a vlhkostí.
9. Pro zajištění správné a dlouhodobé funkčnosti stroje jej udržujte v čistotě. Respektujte pokyny pro údržbu stroje.
10. Zapnutý stroj nikdy nenechávejte bez dozoru. Před opuštěním pracoviště stroj vypněte.
11. Dřevěný prach je výbušný a může být zdraví škodlivý. Zejména tropické a tvrdé dřevo jsou klasifikovány jako karcinogenní.
12. Vždy pracujte soustředěně a s rozumem. Nepoužívejte stroj, když nejste koncentrovaní.
13. Obsluha a údržba stroje je zakázána osobám, které jsou pod vlivem alkoholu, drog, léků nebo mladší 18 let.
14. Před začátkem odsávání se informujte o typu zpracovávaného materiálu a možném zdravotním ohrožení vzniklým prachem. V případě potřeby přijměte nezbytná ochranná opatření.
15. Při práci s odsávacím zařízením vždy používejte ochranná sluchátka. Při práci je zakázáno nosit volné oblečení (kravaty, šály, rozepnuté bundy)! Existuje totiž nebezpečí vtáhnutí tohoto oblečení do rotujících dílů stroje. Dlouhé vlasy opatřete sítkou na vlasy!
16. Před hlukem se chraňte vhodnými ochrannými sluchátky.
17. Nemějte tělo při práci v nepřírozené poloze a vždy udržujte rovnováhu. Používejte pracovní obuv, abyste zvýšili svou stabilitu. Používejte vhodný pracovní oděv.

2.7 Bezpečnostní opatření při styku s elektřinou

Postupujte podle následujících pokynů:



POZOR!

Pro práci se strojem platí podmínky pro elektrická zařízení. Proto je potřeba v pravidelných časových intervalech nechat stroj zkontrolovat kvalifikovaným elektrikářem. Intervaly kontrol jsou závislé na příslušných ustanoveních.

Pro zajištění bezpečnosti stroje musí jeho zapojení provést pouze kvalifikovaný elektrikář.

1. Nepoužívejte stroj, pokud jej nelze řádně vypínat a zapínat vypínačem, či pokud nejsou další ovládací prvky funkční.

2. Napájecí kabel chraňte před horkem, olejem a ostrými hranami.
3. Poškozený napájecí kabel nechejte neprodleně vyměnit.

2.8 Bezpečnostní opatření pro použití příslušenství

Postupujte podle následujících pokynů:

1. Používejte pouze vaky na třísky, které nejsou poškozené nebo deformované.
2. Používejte pouze originální Holzstar pytle na piliny.
3. Poškozené pytle na piliny ihned nechejte vyměnit. Dokud pytel na piliny nevyměníte, odsávací zařízení nespouštějte.
4. Vždy používejte nové filtrační vaky a pytle na piliny.

2.9 Bezpečnostní opatření pro práci



POZOR!

Stroj používejte pouze pro účely, pro které je určený.

1. Nepoužívejte stroj pro účely, pro které není určený.
2. Stroj nepřetěžujte! Lépe a bezpečněji pracujte v uvedeném rozmezí výkonu. Nepoužívejte stroj pro těžké práce, které vyžadují výkonnější stroj.
3. Kontrolujte stabilitu stroje.
4. Použitím jiných, než výrobcem doporučených, nástrojů a dalšího příslušenství vzniká nebezpečí poranění.
5. Nenechávejte v okolí stroje žádné nářadí. Před zapnutím stroje zkontrolujte, že jste odstranili všechno nářadí použité pro opravy a nastavení stroje.
6. Tento stroj není vhodný pro odsávání nebezpečného prachu.
7. V případě potřeby použijte vhodné osobní ochranné pomůcky. Ty mohou zahrnovat: Ochranná sluchátka pro ochranu před nadměrným hlukem; ochrannou masku pro snížení nebezpečí vdechnutí škodlivého prachu.
8. Před údržbou stroje či výměnou pytel na piliny je třeba odsávací zařízení zajistit proti nechtěnému uvedení do provozu.



Ochranná rouška

Při výměně a vyprazdňování pytle na třísky noste ochrannou masku.

9. Nikdy nezasahujte do spuštěného nebo právě vypnutého stroje.
10. Postarejte se o dostatečné osvětlení pracoviště.
11. Abyste zamezili kontaktu s rotujícím větrákem, zakryjte nepoužívané odsávací nátrubky.
12. Při práci ve venkovním prostředí používejte protiskluzovou pracovní obuv.
13. Při práci se vyvarujte abnormálnímu postoji či držení těla.
14. Pracoviště udržujte v čistotě a bez dřevěných zbytků a odlétnutých dílů.
15. Všechny odmontované bezpečnostní a ochranné prvky je třeba po ukončení údržby opět namontovat.

2.10 Bezpečnostní opatření během údržby a opravy



VAROVÁNÍ!

Před údržbou či opravou stroje jej vypněte hlavním vypínačem a zajistěte vhodnými opatřeními proti neoprávněnému zapnutí.

1. Po všech údržbářských a čistících pracích zkontrolujte, zda jsou všechny ochranné kryty a bezpečnostní prvky správně namontované a zda se v okolí stroje nenachází žádné nářadí.
2. Poškozené bezpečnostní prvky, ochranné prvky a ostatní díly stroje musí být neprodleně opraveny či vyměněny.
3. Dbejte na to, aby opravy elektrických dílů prováděli pouze kvalifikovaní elektrikáři. Je povoleno používat pouze originální náhradní díly. V opačném případě vzniká nebezpečí pro personál.

2.11 Bezpečnostní kontrola

Všechny bezpečnostní prvky odsávacího zařízení pravidelně kontrolujte.

- před začátkem práce,
- po každé údržbě či opravě.

3 Správný účel použití



VAROVÁNÍ!

V případě nesprávného použití odsávacího zařízení vzniká nebezpečí pro personál, odsávací zařízení i další hmotný majetek a může být ovlivněn také správný chod stroje.

Odsávací zařízení slouží k odsávání třísek a prachu, které vznikají při zpracovávání dřevěných materiálů.

Stroj smíte provozovat pouze v suchých a větraných prostorech. Použití stroje jiným než výše uvedeným způsobem, jeho úpravy bez souhlasu výrobce, či jeho provozování s jinými provozními údaji se považuje za nesprávné použití.

Za jakékoli škody způsobené nesprávným použitím neneseme odpovědnost. Nepřebíráme proto zodpovědnost za škody způsobené průmyslovým nebo jinak náročným použitím tohoto stroje.



VAROVÁNÍ!

V případě nesprávného použití odsávacího zařízení vzniká nebezpečí pro personál, odsávací zařízení i další hmotný majetek a může být ovlivněn také správný chod stroje.

Při svévolných konstrukčních a technických změnách stroje zaniká záruka výrobce za následné škody.

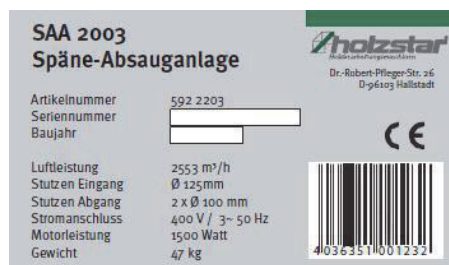
Na jakékoli nároky na záruční plnění při nesprávném použití stroje nebude brán zřetel.

4 Technická data

Model	SAA 2001 / SAA 2003	SAA 3001 / SAA 3003
Sací výkon	2 553 m ³ /h	3 910 m ³ /h
Vstupní nátrubek	Ø 125 mm	Ø 150 mm
Výstupní nátrubek	2 x Ø100 mm	3 x Ø100 mm
Výkon motoru	1,5 kW	2,2 kW
Rozměry (d x š x v)	1 000 x 750 x 2 000 mm	1 450 x 800 x 2 000 mm
Hmotnost	47 kg	59 kg

Elektrické připojení	
SAA 2001 / SAA 3001	230 V / 50 Hz
SAA 2003 / SAA 3003	400 V / 50 Hz

4.1 Typový štítek



Obr. 2: Typový štítek SAA 2003

5 Přeprava, balení a skladování

5.1 Dodání

Po dodání stroje zkontrolujte, zda nedošlo k jeho poškození během přepravy. Pokud došlo k poškození stroje, ihned to oznamte přepravci nebo prodejci.

5.2 Balení

Všechny použité materiály pro balení stroje jsou recyklovatelné a musí proto dojít k jejich hmotné recyklaci.

Papír a kartony odevzdejte do sběrný papíru.

Fólie jsou vyrobeny z polyethylenu (PE) a výplňové části z polystyrenu (PS). Tyto látky odevzdejte k řádné likvidaci do sběrný nebo do kontejneru na plasty.

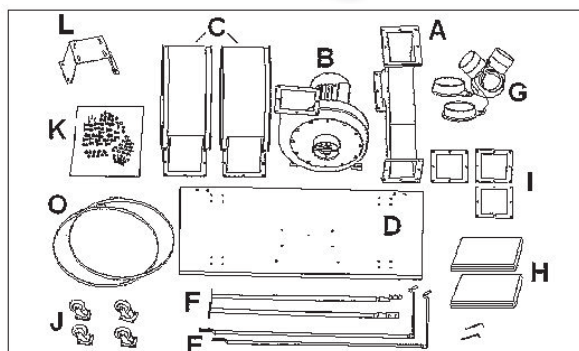
5.3 Skladování

Stroj řádně vyčistěte před tím, než jej uskladníte v suchém, čistém a bezprašném prostoru při teplotách nad bodem mrazu. Překryjte stroj ochrannou plachtou.

6 Popis stroje

6.1 Stroj

Ilustrace v tomto návodu k obsluze slouží k základnímu porozumění a mohou se v detailech od skutečnosti lišit.



Obr. 3: Odsávací zařízení SAA 3001

Poz.	Název	Poz.	Název
A	Přípojky	H	Pytel na piliny
B	Motor s ventilátorem	I	Těsnění
C	Kryt	J	Kolečka
D	Základová deska	K	Matice, šrouby a podložky
E	Filtrační háky	L	Držák motoru
F	Vzpěry	O	Svorka
G	Odsávací nátrubek	P	Filtr
R	Filtr (odsávací nátrubek)		

6.2 Rozsah dodávky

1. Filtrační vak
2. Pytel na piliny
3. Návod k obsluze

6.3 Volitelné příslušenství:



Tipy a doporučení

Doporučujeme používat pouze originální příslušenství Holzstar. Pouze originální příslušenství zaručuje řádné pracovní výsledky.

Název
Polyuretanová odsávací hadice Ø 100 mm, 2 m
Polyuretanová odsávací hadice 9 m, Ø 40 mm, Ø 60 mm, Ø 80 mm, Ø 100 mm, Ø 120 mm
Redukce, vnitřní Ø 100/60 mm
Sada pro čištění podlahy
Filtrační vak pro SAA 2001, SAA 2003, SAA 3001 nebo SAA 3003
Automatické spuštění odsávání ALA 2 nebo ALA 10

7 Ustavení a zapojení

7.1 Požadavky na místo ustavení

Vyjměte stroj z balení a odstraňte ochranné folie.

Pro zajištění dobré funkčnosti stroje, stejně jako dosažení jeho dlouhé životnosti, musí místo ustavení splňovat následující kritéria:

- Podklad musí být rovný, pevný a bez vibrací.
- Místo ustavení, resp. pracoviště musí být suché a dobře větrané.
- Dbejte na to, aby stroj nebyl ustaven nebo uveden do provozu ve vlhkém nebo mokřem prostředí. Vlhkost vzduchu by neměla překročit 90 % a teplota vzduchu by se měla pohybovat v rozmezí -10 °C až +50 °C.
- Zajistěte dostatečný prostor pro obsluhu stroje, přepravu materiálu, stejně jako nastavovací práce a údržbu.
- Stroj musí být dobře uzemněný. Síťové napětí a frekvence musí odpovídat hodnotám motoru stroje.
- Pro místo ustavení musíte zajistit dostatečné osvětlení.

7.2 Ustavení stroje

Stroj ustavte na stabilní a rovné podloží. Odstup od zdi musí činit minimálně 800 mm. Zkontrolujte napětí elektrického napájení. To se musí shodovat s napětím stroje.

Nevystavujte stroj žádnou vlhkost, déšť nebo sněh. Pravidelně provádějte údržbu stroje.



POZOR!

Nebezpečí poranění při nestabilně ustaveném stroji! Zkontrolujte stabilitu stroje po jeho ustavení na podklad.



Použijte ochranné rukavice!



Použijte pracovní oděv!



Použijte pracovní obuv!

7.3 Uvedení do provozu

Krok 1: Zkontrolujte, zda je hadice pevně připojena k odsávacímu zařízení a zda je odsávací adaptér připojený k dřevoobráběcímu stroji.

Krok 2: Zkontrolujte, zda je vak na třísky správně připevněný.

Krok 3: Nejdříve zapněte odsávací zařízení, teprve poté zapněte dřevoobráběcí stroj.

Krok 4: Před vypnutím odsávacího zařízení nejdříve vypněte dřevoobráběcí stroj.

Krok 5: Pravidelně kontrolujte vak na třísky a vyprazdňujte jej.

Krok 6: Před tím, než stisknete vypínač, zkontrolujte, zda je filtrační vak řádně připevněn.

7.4 Elektrické připojení



POZOR!

Dbejte na správné uzemnění stroje!

Statická elektřina způsobuje hromadění prachu.

- Rychlejší koroze pohyblivých částí.
- Tvorba jisker s nebezpečím výbuchu!



NEBEZPEČÍ!

Nebezpečí poranění elektrickým proudem!




Vážné nebezpečí poranění elektrickým proudem!
 Při kontaktu s vodivými díly nastává bezprostřední ohrožení života možným úderem elektrického proudu.

- Stroj smí připojit do elektrické sítě pouze kvalifikovaný elektrikář.
- Práce na elektrickém vybavení stroje smí provádět pouze kvalifikovaní elektrikáři.

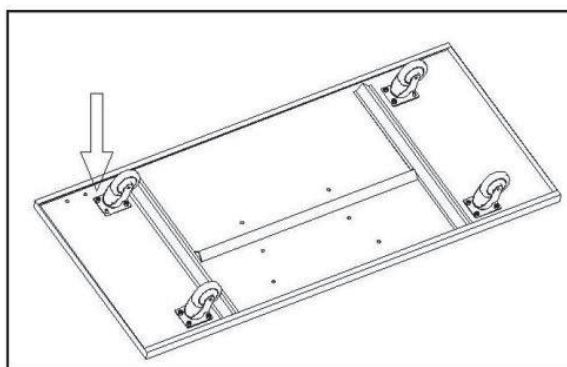
Zapojení stroje do elektrické sítě provedte v následujících krocích:

- Krok 1: Stroj musí být vypnutý.
- Krok 2: Připojte odsávání ke zdroji elektrického napětí 400 V / 3 fáze (typy SAA 2003 a SAA 3003).
- Krok 3: Zkontrolujte, zda jsou všechna bezpečnostní zařízení namontovaná.
- Krok 4: Zapněte odsávací zařízení.
- Krok 5: Zkontrolujte správný směr otáčení motoru.

8 Montáž odsávacího zařízení

-  **Použijte ochranné brýle!**
-  **Použijte pracovní obuv!**
-  **Použijte pracovní oděv!**

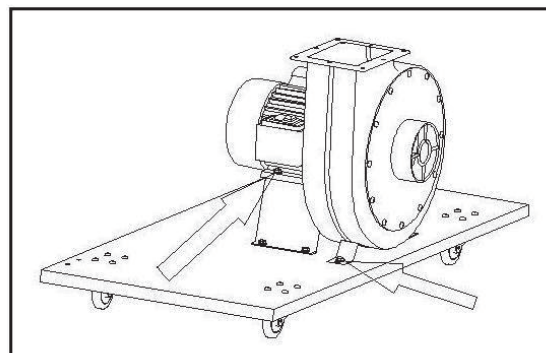
Montáž: Kola



Obr. 4: Montáž kol

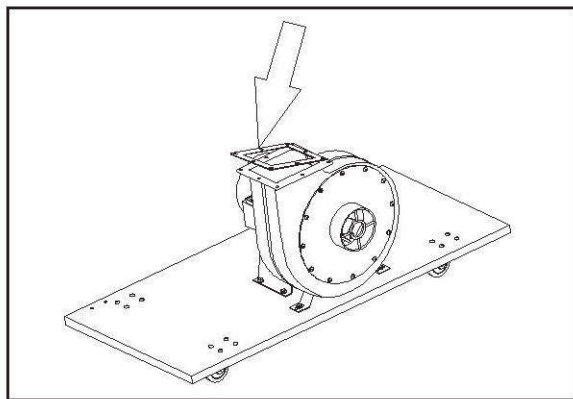
Všechny 4 kolečka připevněte ke spodní straně základové desky.

Montáž: Montáž motoru a ventilátoru



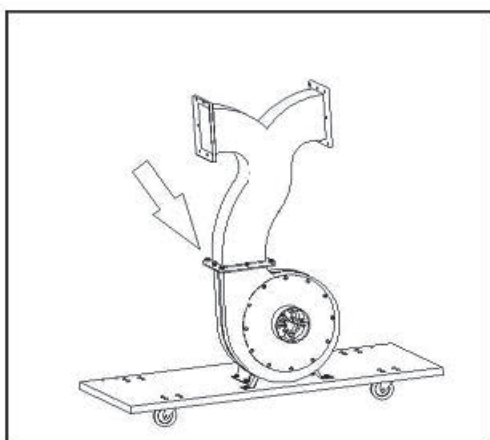
Obr. 5: Montáž motoru a ventilátoru (1)

Krok 1: Připevněte motor a ventilátor na základovou desku.

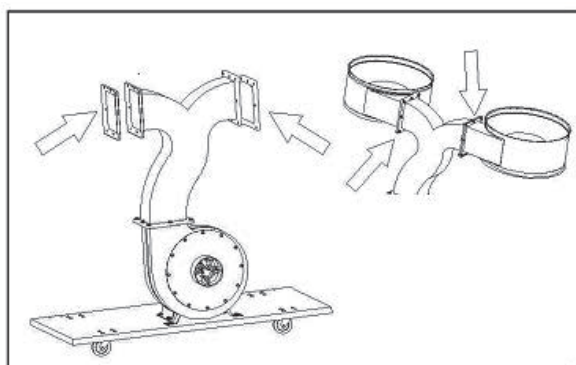


Obr. 6: Montáž motoru a ventilátoru (2)

Krok 2: Umístěte spodní těsnění na jednotku ventilátoru.



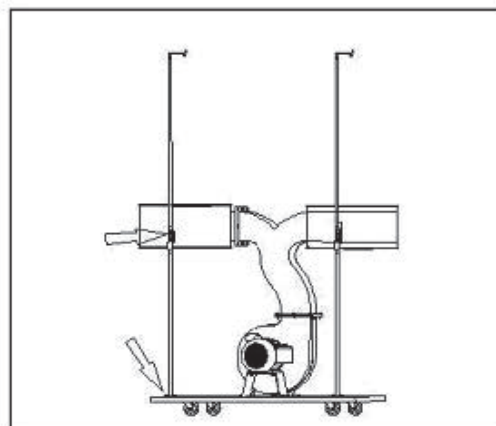
Obr. 7: Montáž motoru a ventilátoru (3)



Obr. 8: Montáž motoru a ventilátoru (4)

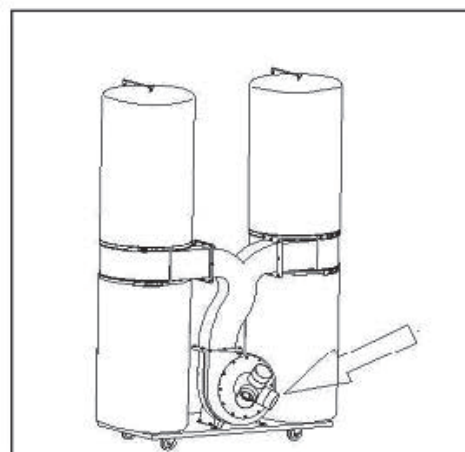
Krok 3: Sešroubujte spojovací koleno s jednotkou ventilátoru. Umístěte na ně horní těsnění a namontujte kryt vaku. Dbejte na správnou montáž.

Montáž: Vzpěry



Obr. 9: Montáž vzpěr (1)

Krok 1: Namontujte vzpěry a filtrační vak.



Obr. 10: Montáž vzpěr (2)

Krok 2: Řádně upněte rozdvojku.

Krok 3: Upevněte filtrační vak nahoře i dole pomocí svěrky.

9 Čistění, údržba a opravy



Tipy a doporučení

Pro zajištění dobrého provozního stavu stroje musíte provádět pravidelnou údržbu stroje.



NEBEZPEČÍ!

Nebezpečí poranění elektrickým proudem!

Při kontaktu s vodivými díly nastává bezprostřední ohrožení života možným úderem elektrického proudu.

- Před začátkem údržby či opravy stroje jej vždy vypněte a vypojte zástrčku ze sítě.
- Připojování a opravy elektrického vybavení stroje smí provádět pouze kvalifikovaní elektrikáři.



VAROVÁNÍ!

Nebezpečí při nedostatečné kvalifikaci personálu!

Nedostatečně kvalifikovaný personál nemusí rozpoznat možná rizika při údržbě stroje, a tím může vystavit sebe a ostatní osoby nebezpečí těžkých zranění, či dokonce smrti.

Všechny údržbářské práce smí provádět pouze kvalifikované osoby.



UPOZORNĚNÍ!

Po všech údržbářských a čistících pracích zkontrolujte, zda jsou všechny ochranné kryty a bezpečnostní prvky správně namontované a zda se v okolí stroje nenachází žádné nářadí. Poškozené bezpečnostní prvky a ostatní díly stroje je třeba neprodleně opravit či vyměnit.

Každodenní údržba

- Po každém použití stroj řádně vyčistěte.
- Poškozené bezpečnostní prvky ihned vyměňte.



Použijte ochranné rukavice!

Údržba 1 x týdně

- Pravidelně očistěte stroj pomocí vlhkého hadru. Nepoužívejte čisticí prostředky nebo rozpouštědla, mohly by poškodit plastové díly stroje. Dávejte pozor, aby se dovnitř stroje nedostala voda.
- Udržujte všechny bezpečnostní zařízení, větrací otvory a kryt motoru bez prachu a nečistot. Stroj čistěte čistým hadříkem nebo stlačeným vzduchem při nízkém tlaku.
- Při výměně a vyprazdňování pytle na prach noste ochrannou masku.

Každý měsíc

- Zkontrolujte upevňovací šrouby na stroji.

2 x ročně

- Nechejte provést kontrolu elektrických bezpečnostních prvků.

10 Řešení poruch



POZOR!

Při následujících poruchách ihned ukončete práci se strojem. V opačném případě by mohlo dojít k poranění. Opravy smí provádět pouze kvalifikovaní a oprávnění pracovníci.

Porucha	Možné příčiny	Řešení
Stroj nefunguje.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Nesprávné elektrické připojení. 2. Nesprávné zapojení napájecího kabelu. 3. Vadný vypínač. 4. Vadný motor. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Zkontrolujte elektrické připojení. 2. Zkontrolujte připojení motoru. 3. Proveďte výměnu vypínače. 4. Zkontrolujte motor a případně jej nechejte opravit.
Silné vibrace	<ol style="list-style-type: none"> 1. Popis zařízení 2. Povolené zavěšení motoru 3. Opotřebovaná ložiska motoru 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Zkontrolujte dotažení šroubů a matic. 2. Zkontrolujte zavěšení motoru. 3. Nechejte vyměnit ložiska.
Nedostatečný výkon odsávání.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Pytel na piliny je plný. 2. Filtrační vak je ucpaný. 3. Je potřeba použít výkonnější odsávací zařízení. 4. Motor je příliš slabý. 5. Příliš dlouhá odsávací hadice. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Vyprázdněte pytel na piliny. 2. Čistění filtru 3. Použijte odsávací hadici s průměrem 100 mm. 4. Použijte výkonnější odsávací motor. 5. Odsávací zařízení umístěte blíže ke stroji.

11 Likvidace vyřazeného stroje

Zlikvidujte prosím svůj stroj ekologicky, aby se odpad nedostal do životního prostředí, ale byl odborně zlikvidován.

11.1 Vyjmutí z provozu

Vyřazené zařízení se musí ihned ustavit odborně mimo provoz, aby se vyhnulo pozdějším možným zneužitím a škodám na životním prostředí či osobách.

Krok 1: Odstraňte všechny látky, které ohrožují životní prostředí, ze stroje.

Krok 2: Demontujte případně stroj do ovladatelných a použitelných částí.

Krok 3: Zpracujte provozní látky a části stroje.

11.2 Likvidace elektrických zařízení

Neopomeňte, že elektrické komponenty obsahují mnoho recyklovatelných, jakož i prostředí škodících látek.

Zlikvidujte tyto části odděleně a odborně. V případě pochybností se obraťte prosím na komunální správu likvidace odpadů.

Pro zpracování odpadu se případně poradte s odborným podnikem pro zpracování odpadu.

11.3 Likvidace maziv

Pokyny pro likvidaci udává výrobce daného maziva či chladicí kapaliny. Podle potřeby se použijí údaje vztahující se na látky použité u výrobku.

11.4 Likvidace odpadu přes komunální shromáždění

Likvidace použitých elektrických a elektronických zařízení (platí v zemích Evropské unie a dalších evropských státech uplatňujících oddělený sběr systém pro tato zařízení).



Tento symbol na výrobku nebo jeho obalu poukazuje na to, že tento výrobek nelze likvidovat jako komunální odpad, ale je třeba ho recyklovat příslušnou sběrnou elektrických a elektronických zařízení. Stlačením obou ovládacích pák dojde ke zpomalení rychlosti a štípání plnou silou. Správným zacházením s přístrojem chráníte přírodu a zdraví všech. Recyklace pomáhá snížit spotřebu surovin.

12 Náhradní díly



POZOR!

Nebezpečí poranění při použití nesprávných náhradních dílů!

Při použití nesprávných nebo vadných náhradních dílů může vzniknout nebezpečí pro obsluhu stroje, stejně jako může dojít k poškození stroje.

- Je povoleno používat pouze originální náhradní díly.
- Při nejasnostech se obraťte na svého prodejce.



UPOZORNĚNÍ!

Při použití nesprávných nebo vadných náhradních dílů zaniká záruka výrobce za případné škody.

12.1 Objednání náhradních dílů

Náhradní díly lze objednat prostřednictvím Vašeho prodejce nebo našeho zákaznického servisu. Kontaktní údaje najdete v kapitole 1.2 Zákaznický servis.

Při objednávce je třeba poskytnout následující údaje:

- Typ stroje
- Objednací číslo
- Číslo pozice náhradního dílu
- Rok výroby
- Množství

Náhradní díly nelze bez výše uvedených údajů objednat. Při chybějícím údaji o způsobu dodávky se dodávka uskuteční podle uvážení dodavatele.

Typ stroje, objednávací číslo a rok výroby naleznete na typovém štítku.

Příklad

Je třeba objednat motor pro Odsávací zařízení SAA 2001. Motor je na rozpadovém schématu pod číslem 8.

- Typ stroje: **Odsávací zařízení SAA 2001**
- Objednací číslo: **5922201**
- Číslo rozpadového schématu: **1**
- Číslo pozice náhradního dílu: **8**

Objednací číslo náhradního dílu tedy je: **0-5922201-08**

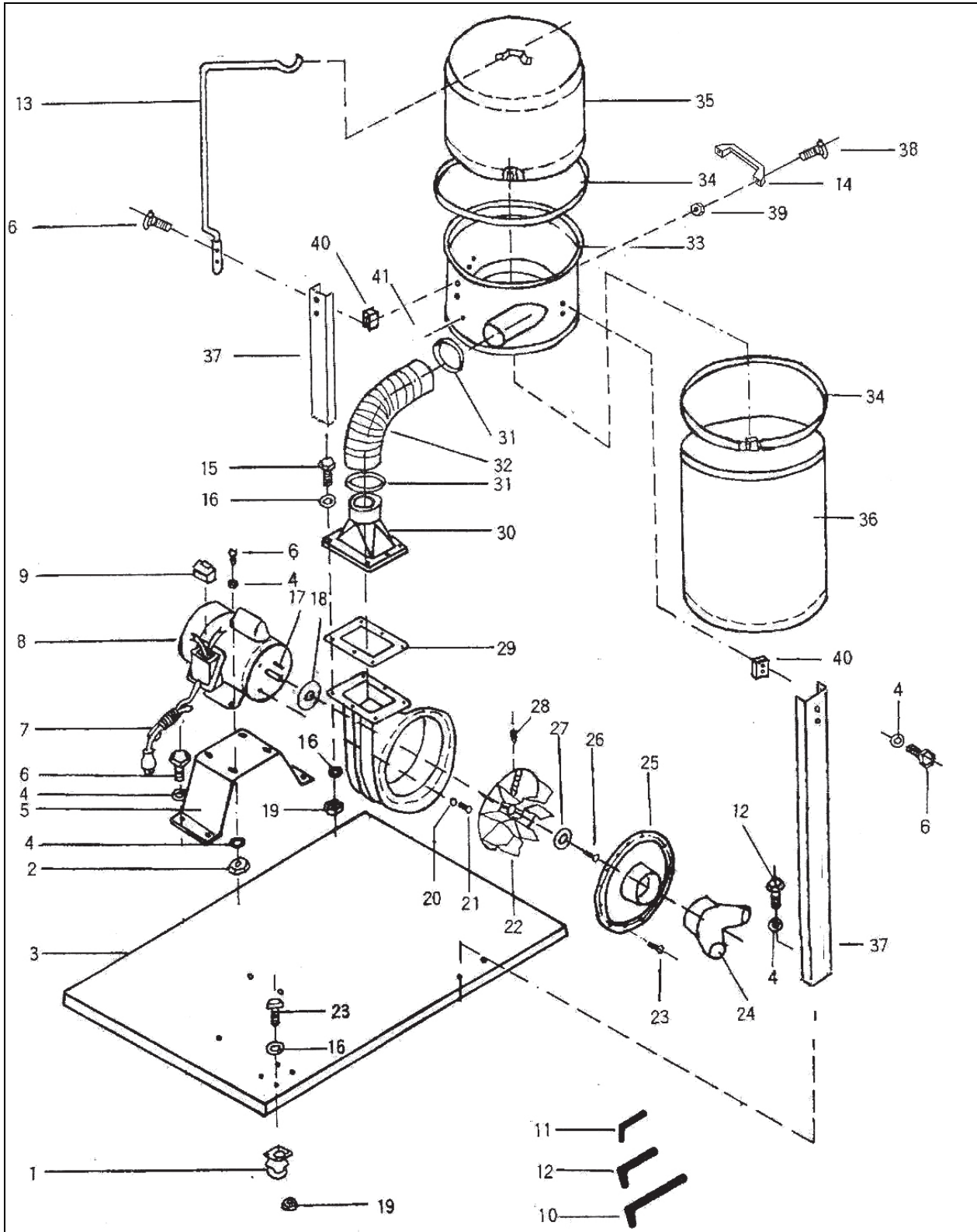
Objednací číslo Vašeho stroje:

Odsávací zařízení SAA 2001	5922201
Odsávací zařízení SAA 2003	5922203
Odsávací zařízení SAA 3001	5922301
Odsávací zařízení SAA 3003	5922303

12.2 Rozpadová schémata

Následující rozpadová schémata Vám pomohou při identifikaci potřebného náhradního dílu.

Rozpadové schéma SAA 2001 / SAA 2003



Obr. 11: Rozpadové schéma SAA 2001 / SAA 2003

12.3 Náhradní díly SAA 2001 / SAA 2003

Poz.	Obj. číslo	Název (DE)	Název (EN)
1	0-xxxxxxx-01	Rolle	Caster
2	0-xxxxxxx-02	Mutter	Nut
3	0-xxxxxxx-03	Platte	Base Plate
4	0-xxxxxxx-04	Scheibe	Washer
5	0-xxxxxxx-05	Fuß	Motor Base
6	0-xxxxxxx-06	Schraube	Screw Hex
7	0-xxxxxxx-07	Kabel	Plug Cable
8	0-xxxxxxx-08	Motor	Motor
9	0-xxxxxxx-09	Schalter	Switch
10	0-xxxxxxx-10	Schlüssel	Wrench Hex
11	0-xxxxxxx-11	Schlüssel	Wrench Hex
12	0-xxxxxxx-12	Schlüssel	Wrench Hex
13	0-xxxxxxx-13	Halter	Upper Bag Support
14	0-xxxxxxx-14	Griff	Handle
15	0-xxxxxxx-15	Schraube	Screw Hex
16	0-xxxxxxx-16	Scheibe	Washer
17	0-xxxxxxx-17	Schlüssel	Key
18	0-xxxxxxx-18	Dichtung	Packing
19	0-xxxxxxx-19	Mutter	Nut
20	0-xxxxxxx-20	Scheibe	Washer
21	0-xxxxxxx-21	Schraube	Screw Hex
22	0-xxxxxxx-22	Flügel	Turbo Fan
23	0-xxxxxxx-23	Schraube	Screw Hex
24	0-xxxxxxx-24	Ansaugstutzen	Inlet
25	0-xxxxxxx-25	Deckel	Inlet Cover
26	0-xxxxxxx-26	Schraube	Screw Hex
27	0-xxxxxxx-27	Scheibe	Washer
28	0-xxxxxxx-28	Schraube	Screw hex
29	0-xxxxxxx-29	Dichtung	Packing
30	0-xxxxxxx-30	Flansch	Outlet
31	0-xxxxxxx-31	Klemme	Hose Clamp
32	0-xxxxxxx-32	Schlauch	Hose
33	0-xxxxxxx-33	Haube	Collector
34	0-xxxxxxx-34	Klemme	Hose Clamp
35	0-xxxxxxx-35	Filter	Filter Bag
36	0-xxxxxxx-36	Fangsack	Collector Bag
37	0-xxxxxxx-37	Halter	Collector Support
38	0-xxxxxxx-38	Schraube	Screw
39	0-xxxxxxx-39	Mutter	Nut
40	0-xxxxxxx-40	Klemme	Support Block

12.4 Náhradní díly SAA 3001/ SAA 3003

Poz	Obj. číslo	Název (DE)	Název (EN)
1	0-xxxxxxx-01	Rolle	Caster
2	0-xxxxxxx-02	Schraube	Screw
3	0-xxxxxxx-03	Schraube	Screw
4	0-xxxxxxx-04	Platte	Base Plate
5	0-xxxxxxx-05	Schraube	Screw
6	0-xxxxxxx-06	Ansaugstutzen	Inlet
7	0-xxxxxxx-07	Schraube	Screw
8	0-xxxxxxx-08	Schraube	Screw Hex
9	0-xxxxxxx-09	Scheibe	Washer
10	0-xxxxxxx-10	Turbolüfter	Turbo Fan
11	0-xxxxxxx-11	Haube	Collector
12	0-xxxxxxx-12	Scheibe	Washer
13	0-xxxxxxx-13	Fuß	Motor Base
14	0-xxxxxxx-14	Schraube	Screw Hex
15	0-xxxxxxx-15	Schraube	Screw Hex
16	0-xxxxxxx-16	Bolzen	Bolt
17	0-xxxxxxx-17	Motor	Motor
18	0-xxxxxxx-18	Mutter	Nut
19	0-xxxxxxx-19	Anschluss	Connector
20	0-xxxxxxx-20	Schraube	Screw
21	0-xxxxxxx-21	Linke Haube	Left-Collector
22	0-xxxxxxx-22	Fangsack	Collector Bag
23	0-xxxxxxx-23	Halter	Collector Support
24	0-xxxxxxx-24	Rechte Haube	Right-Collector
25	0-xxxxxxx-25	Scheibe	Washer
26	0-xxxxxxx-26	Halter	Upper Bag Support
27	0-xxxxxxx-27	Filter	Filter Bag
28	0-xxxxxxx-28	Dichtung	Packing
29	0-xxxxxxx-29	Ansaugstutzen	Inlet
30	0-xxxxxxx-30	Schlüssel	Key
31	0-xxxxxxx-31	Schalter	Switch
33	0-xxxxxxx-33	Schlüssel	Wrench Hex
34	0-xxxxxxx-34	Kabel	Cable
35	0-xxxxxxx-35	Kappe	Cap
36	0-xxxxxxx-36	Klemme	Bag Clamp
37	0-xxxxxxx-37	Schaltkasten	Switch Box
38	0-xxxxxxx-38	Schraube	Head Screw
39	0-xxxxxxx-39	Schraube	Screw
44	0-xxxxxxx-44	Schlüssel	Wrench

13 Schémata zapojení

Schéma zapojení SAA 2001 / 230 V

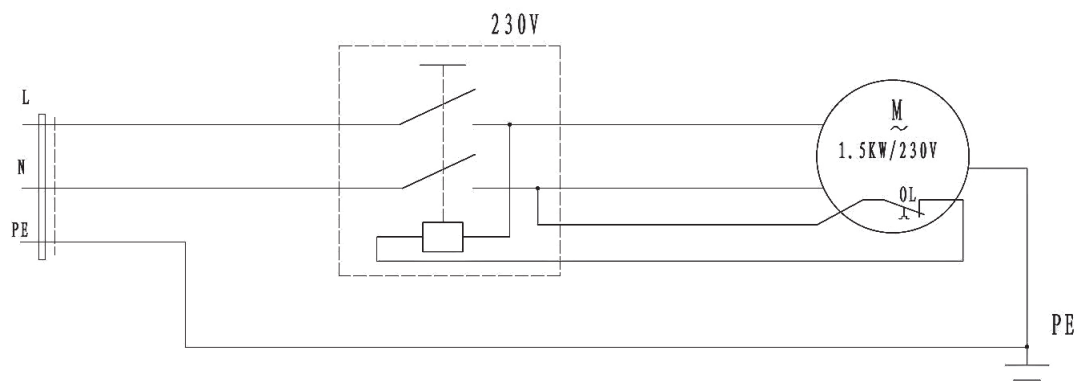


Schéma zapojení SAA 2003 / 400 V

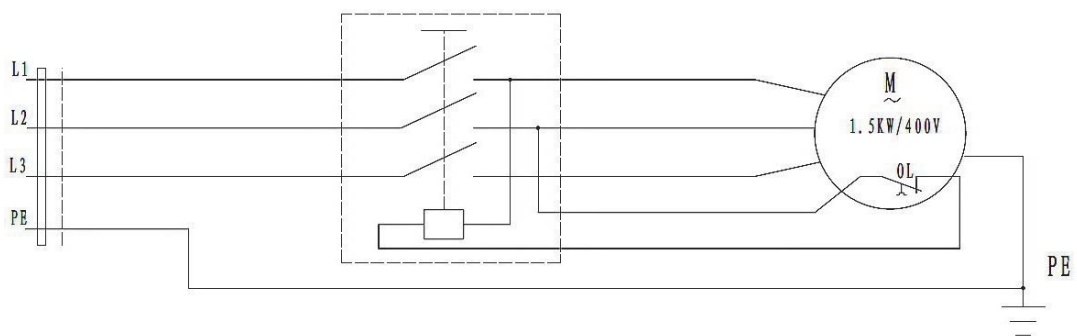


Schéma zapojení SAA 3001/ 230 V

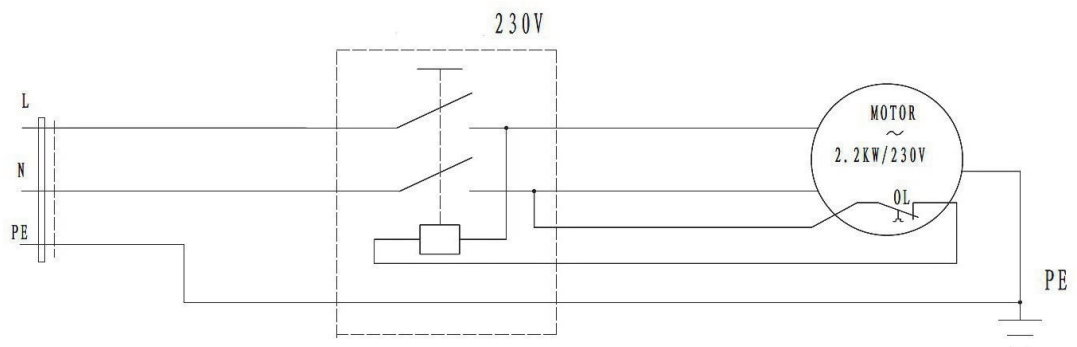
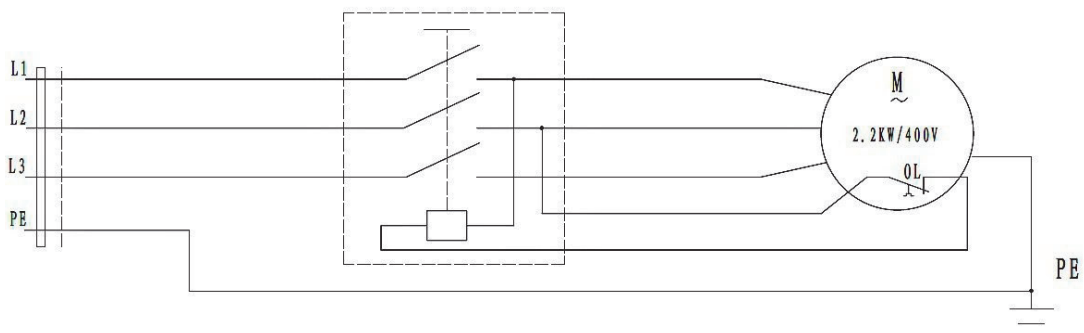


Schéma zapojení SAA 3003 / 400 V



Obr. 12: Schémata zapojení

ES - Prohlášení o shodě

Dle Strojní směrnice 2006/42/ES Příloha II 1.A

Výrobce: Stürmer Maschinen GmbH
Dr.-Robert-Pfleger-Str. 26
D-96103 Hallstadt

tímto prohlašuje, že následující výrobek

Skupina výrobků: Holzstar® Dřevoobráběcí stroje

Typ stroje: Odsávací zařízení

Označení stroje:	Objednací číslo
SAA 2001 / 230V	5922201
SAA 2003 / 400V	5922203
SAA 3001 / 230V	5922301
SAA 3003 / 400 V	5922303

Výrobní číslo: _____

Rok výroby: 20____

odpovídá všem příslušným ustanovením výše uvedené směrnice, stejně jako dalším (níže uvedeným) směrnicím a normám v době vystavení tohoto prohlášení

Příslušné EU směrnice: 2014/35/EU Směrnice o nízkém napětí
2014/30/EU Směrnice o elektromagnetické kompatibilitě

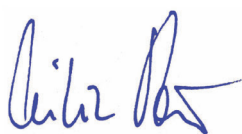
Byly použity následující harmonizované normy:

DIN EN ISO 12100:2010 Bezpečnost strojních zařízení - Základní pojmy, všeobecné zásady pro konstrukci - Posouzení rizika a snižování rizika

DIN EN 60204-1:2014 Bezpečnost strojů - Elektrická zařízení strojů - Část 1: Všeobecné požadavky (IEC 60204-1:2005)

Odpovědná osoba: Technické oddělení, Dr.-Robert-Pfleger-Str. 26, D-96103 Hallstadt

Hallstadt, 13.4.2016



Kilian Stürmer
Obchodní ředitel



